

## ĐƠN ĐĂNG KÝ THÔNG TIN ỦY QUYỀN

### APPLICATION FOR REGISTRATION OF AUTHORIZATION INFORMATION

Tôi đề nghị Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (sau đây gọi là Ngân hàng) đăng ký thông tin ủy quyền như dưới đây:  
I hereby request Shinhan Bank Vietnam Ltd. (hereinafter referred to as the Bank) to register information of authorization as below:

#### I. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ INFORMATION OF ACCOUNT HOLDER

Họ tên Full name	<input type="text"/>		
Số CMND/CCCD/ Hộ chiếu ID/ Passport No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	<input type="text"/>
Địa chỉ Address	<input type="text"/>		
Số điện thoại Phone No.	Địa chỉ Email Email Address	<input type="text"/>	

#### II. THÔNG TIN BÊN ĐƯỢC ỦY QUYỀN/ AUTHORIZED PARTY'S INFORMATION

Tên công ty Company Name	<input type="text"/>		
Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: Enterprise Register Certificate No	<input type="text"/>		
Ngày cấp Date of issue	Cơ quan cấp Issuance of Organization	<input type="text"/>	
Địa chỉ Address	<input type="text"/>		
Người đại diện theo pháp luật Legal representative	<input type="text"/>		
Số CMND/CCCD/ Hộ chiếu ID/ Passport No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	<input type="text"/>
Số điện thoại Phone No.	Địa chỉ Email Email Address	<input type="text"/>	
Người đại diện được chỉ định (nếu có): Assigned representative (if any)	<input type="text"/>		
Số CMND/CCCD/ Hộ chiếu ID/ Passport No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	<input type="text"/>
Số điện thoại Phone No.	Địa chỉ Email Email Address	<input type="text"/>	

#### III. PHẠM VI ỦY QUYỀN / SCOPE OF AUTHORIZATION

Tài khoản được ủy quyền số Authorized Account No	<input type="text"/>
---	----------------------

Giao dịch được ủy quyền / Authorized transactions:

- Phong tỏa số dư tài khoản / Hold account balance;
- Giải tỏa số dư tài khoản / Release account balance ;
- Yêu cầu Ngân hàng cung cấp và xác nhận thông tin liên quan đến tài khoản nêu trên / Request the Bank to provide and confirm information of above account;
- Sử dụng số dư trong tài khoản để thực hiện mua ngoại tệ và chuyển tiền nước ngoài từ Tài khoản nêu trên đến tài khoản của trường Đại học, hoặc tài khoản của tôi mở tại Ngân hàng Shinhan Hàn Quốc cho mục đích du học của tôi, bao gồm học phí và các phí liên quan khác (nếu có) theo thông báo của trường Đại học hoặc sinh hoạt phí theo nhu cầu riêng của tôi / Use the account balance to purchase foreign currency and overseas transfer from above account to the account of the University, or my account opened in Shinhan Bank Korea for the purpose of my studying abroad, including of tuition fee and other fees (if any) according to the notification from the University or living expense upon the my personal demand;
- Đăng ký sử dụng và ngưng sử dụng dịch vụ chuyển tiền nước ngoài tự động của Ngân hàng từ Tài khoản nêu trên để chuyển tiền định kỳ học phí cho trường Đại học (số tiền và ngày chuyển tiền sẽ được cố định theo thông báo của trường Đại học) và sinh hoạt phí đến tài khoản của tôi mở tại Ngân hàng Shinhan Hàn Quốc (số tiền chuyển không vượt quá quy định nội bộ của Ngân hàng). Số tiền chuyển tiền tự động trên Tài khoản nêu trên nếu đang bị phong tỏa theo yêu cầu của tôi thì sẽ được tự

**động giải tỏa để thực hiện chuyển tiền./ Register to use and terminate Auto Overseas Transfer Service of the Bank from above account to transfer periodically to pay tuition fee to University (the transfer amount and date will be fixed by the notification of the University) and living expense to my account opened in Shinhan Bank Korea (the transfer amount will not exceed the internal policy of the Bank). The transfer amount in the above account was holding by my request which shall be auto released to transfer.**

- Tôi ủy quyền cho Bên được ủy quyền trên đây thay mặt tôi thực hiện các giao dịch theo phạm vi ủy quyền. Trong phạm vi ủy quyền, người đại diện theo pháp luật hoặc người đại diện được chỉ định trên đây của Bên được ủy quyền được phép thay mặt cho Bên được ủy quyền để ký và sử dụng con dấu của Bên được ủy quyền khi thực hiện các giao dịch được ủy quyền. Ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi Quý Ngân hàng nhận được thông báo thay thế hoặc hủy bỏ bằng một văn bản khác (nếu có). Tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc ủy quyền này./ I hereby authorize the above mentioned Authorized party for having full authorities to execute all transactions upon the scope of authorization on my behalf. In the scope of authorization, the above legal representative or the assigned representative is permitted to sign and use the stamp of the Authorized party when making the authorized transactions on behalf of the Authorized party. This authorization shall be effective from signing date until the Bank receive a written notice of revocation and supersedes the previous one (if any). I pledge to take all responsibilities of this authorization.

Chữ ký Chủ tài khoản  
Signature of Account Holder

Chữ ký người đại diện theo pháp luật  
và mẫu dấu Bên được ủy quyền  
Signature of legal representative and  
stamp of Authorized party

Chữ ký Người đại diện được chỉ  
định (nếu có)  
Signature of Assigned  
representative (if any)

**Phần dành cho Ngân hàng/ For Bank only**

Nhận và kiểm tra bởi/ Received & Verified by	Thực hiện bởi/ Processed by	Duyệt bởi/ Approved by	Ghi chú/ Memo
Name: Ngày/ Date:	Name: Ngày/ Date:	Name: Ngày/ Date:	Name: Ngày/ Date: